

이 계약의 원본은 영어로 작성되어 있습니다. 번역본은 편의 목적으로 만들어진 것입니다. 영어본과 이 번역본 사이에 불일치 또는 상충되는 부분이 있다면 모든 측면에서 기준이 되는 영어본을 참고하여 해석해야 합니다. 이 계약의 영어본은 www.minitab.com에서 확인하시기 바랍니다.

구독 계약:
QUALITY TRAINER®

중요 - 숙지할 사항: 본 계약은 아래 명시한 서비스("서비스")의 구독에 관해 개인 또는 사업체로서의 사용자("사용자")와 MINITAB, LLC("당사" 또는 "MINITAB") 간에 체결되는 법적 계약입니다.

사용자가 서비스를 이용하는 경우, 이 계약(이하 "계약")에 포함된 모든 약관을 준수하는 데 동의하는 것입니다. 동의하지 않는 경우 서비스를 이용하지 마십시오.

사업체를 위해 이 계약을 수락한 개인은 사업체를 대신해 이 계약의 약관과 조건을 수락할 수 있는 권한을 부여받았음을 확인합니다.

서비스: Quality Trainer라고 하는 웹 기반 학습 서비스입니다.

평가 기간 구독: 서비스 평가 기간 구독에 관한 본 계약에 동의하는 경우 본 계약의 조건이 적용되지만, 평가 기간 만료 시 서비스의 작동이 중단됩니다.

사용자와 Minitab이 별개의 서면 서비스 계약을 체결하는 경우 본 계약의 조건은 적용되지 않습니다.

구독 조건("구독 조건")은 사용자가 당사로부터 수령하는 구매 확인서, 영수증 및/또는 송장에 명시됩니다. 사용자가 제출한 모든 구매 주문서는 사용자의 편의를 위한 것이며 본 계약서 11.9항의 적용을 받습니다.

1. 구독 정보

1.1 서비스. 당사는 구독 기간 동안 서비스를 사용자의 내부 업무용으로만 이용할 수 있는 권한을 사용자에게 부여합니다.

1.2 시스템 요구사항. 사용자는 서비스 액세스 및 이용을 위한 시스템 요구 사항을 충족하는 것에 대해 전적으로 책임이 있습니다.

2. 서비스 이용, 일반 제한 사항

2.1. 승인된 사용. 사용자는 허가된 직원, 대리인, 컨설턴트, 계약자, 협력자 및 공급자("허가된 사용자")가 서비스를 사용자의 내부 업무 용도로만 액세스 또는 사용하도록 허가할 수 있습니다. 사용자는 허가된 사용자에 의한 서비스 접근 또는 사용에 대해 책임을 집니다. 허가된 사용자는 자연인이어야 합니다.

- i. 사용자가 라이선스를 보유한 실체일 경우, 사용자를 지배하거나 사용자에 의해 지배를 받거나 사용자와 함께 공동으로 지배되는 국내외 부서, 자회사 또는 계열사의 직원이 소프트웨어를 사용할 수 있습니다. 정확히 말해 "지배"란 여기에서 다음 중 하나를 의미함:
 - a. 사용자의 사업부, 자회사 또는 계열사의 투표 지분 중 50% 이상이나 법률이 허용하는 이보다 낮은 최대 비율을 직접적이거나 간접적으로 소유함. 또는
 - b. 각 부서, 자회사 또는 계열사 내에서 본 계약의 조건을 관리 및 집행할 권리 및 권한이 있는 경우.
- ii. 다음과 같은 경우 사용자에게 이 소프트웨어를 사용하기 위한 IT 서비스를 제공하는 타사가 소유한 컴퓨터에서 소프트웨어를 사용할 수 있습니다.
 - a. 사용자는 제3자에 대한 정보를 당사에 알려주기 위해 모든 합당한 노력을 기울입니다.
 - b. 사용자는 제3자가 본 계약을 준수하도록 책임을 지기로 동의합니다.
- iii. 암호로 보호된 안전한 포털을 이용하지 않고 공중망 또는 인터넷을 통해서 이 소프트웨어 또는 소프트웨어의 기능에 사용자가 액세스할 권한이 있는

서버에는 이 소프트웨어를 설치하는 것은 금지됩니다. 다만 당사와의 별도 라이선스 계약에 따라 그러한 권한이 허가된 경우는 예외입니다.

2.2. 사용자 ID 및 암호 보호. 사용자는 각각의 허가된 사용자가 고유 사용자 ID 및 로그인 암호("사용자 자격 증명")를 하나씩 갖도록 요구해야 합니다. 사용자 자격 증명 정보는 철저히 비밀로 유지하고 무허가자와 공유하지 않아야 합니다. 당사는 사용자에 의한 사용자 자격 증명의 오용 또는 남용에 기인한 무단 사용 또는 액세스 등을 비롯해 사용자 자격 증명을 사용하여 수행한 작업에 대해 본 계약에 의거하여 책임을 지지 않습니다. 사용자는 (a) (고용 종료, 고객 관계 중단 등으로 인한) 허가된 사용자의 액세스 권리 종료 시에, (b) 암호 보안 침해가 있는 경우, 또는 (c) 무단 사용이 의심되거나 발생한 경우 무단 사용자의 액세스를 종료하기 위해 당사에 알리는 등의 모든 필요한 조치를 즉시 취해야 합니다.

2.3. 서비스 이용 가능 여부 및 가동시간. 사용자에게 대한 당사의 서비스 수준 약속은 당사 [서비스 수준 계약 조건](#)("SLA")에 명시되어 있습니다.

2.4. 개인정보 보호정책. 발행된 Minitab의 [개인정보 보호정책](#)은 Minitab이 사용자 정보 및 서비스를 통해 액세스하는 시스템의 정보를 수집하고 사용하는 방식을 설명합니다.

2.5. 서비스 지원. Minitab은 사용자에게 추가 요금 없이 당사의 공식 [지원 정책](#)에 따라 합당한 정도의 기술 지원을 제공합니다.

2.6. 일반 제한사항. 사용자는 다음과 같은 행위를 하거나 허가된 사용자 또는 제 3자가 해당 행위를 할 수 있게 허가해서는 안 됩니다. (a) 서비스를 수정, 복제, 프레이밍, 미러링, 스크레이핑, 판매, 임대, 리스, 대여, 라이선스, 배포, 재라이선스하거나 달리 타사나 출력소 또는 외주 상품에서 사용할 수 있게 하거나 서비스에 대한 액세스를 제공하거나 서비스의 파생물을 만들거나(본 계약에 의거하여 명시적으로 허가된 경우 제외), (b) 서비스를 사용하여 타사 이익을 위한 서비스를 제공하거나 서비스의 일부를 이런 서비스에 통합하거나, (c) 서비스와 경쟁하는 제품 또는 서비스를 만들기 위해 서비스 전체 또는 일부에 액세스하거나(준거법에 의해 이러한 제한이 명시적으로

허가되었고 당사에 사전 서명 통지한 경우 제외), (d) 서비스를 역설계, 디컴파일, 분해하거나 달리 서비스의 소스 코드 또는 비공개 API를 획득하려고 하거나, (e) 당사에서 서비스에 게시하거나 포함한 고지 또는 범례를 제거하거나 가리거나 (f) 당사의 [제한적 사용 정책](#)을 위반하여 서비스를 이용하거나 (g) 서비스, 당사의 시스템, 서비스를 호스팅하는 데 사용되는 제3자 시스템이나 서비스를 호스팅하는 데 사용되는 기타 장비 또는 네트워크를 간섭하거나 방해하거나 (h) 서비스나 서비스와 관련된 호스트, 네트워크 또는 계정의 허가된 사용자 인증 또는 보안을 우회하는 행위. 사용자는 합법적인 목적으로, 이 계약에 따라서만 서비스를 사용해야 합니다.

3. 구독 기간, 갱신, 종료

3.1 구독 기간, 갱신. 사용자가 본 계약에 의거해 구매한 구독 권한의 종류에 따라 다음과 같은 서비스 구독 기간이 적용됩니다.

- i. 기간제 구독 권한을 구매한 경우 해당 기간(개월)
- ii. 1년 구독 권한을 구매한 경우 다음 달 1일부터 일(1) 년
- iii. 3년 구독 권한을 구매한 경우 다음 달 1일부터 삼(3) 년
 - a. 3년 구독 사용료는 삼(3) 년의 구독 기간 동안 고정 가격이 적용되며 다음과 같은 삼(3) 회의 시점에 동일한 금액으로 지불합니다.
 1. 최초 구매 시
 2. 최초 구매일로부터 일(1) 년 경과 시
 3. 최초 구매일로부터 이(2) 년 경과 시
 - b. 사용자는 위의 3.1.iii.a항에 따라 구독 사용료를 지불하는 경우에만 서비스를 계속 사용할 수 있습니다.
- iv. 당시 기준의 구독 기간이 만료되기 90일 전에 다가오는 갱신에 대한 알림을 받게 됩니다.
- v. 사용자는 구독 기간이 만료되기 전에 다음 조건 중 하나를 만족하는 경우에만 서비스를 계속 이용할 수 있습니다.
 - a. 당사가 사용자에게 보낸 청구서에 따라 사용자가 지불한 해당 시점의 구독 사용료를 수령합니다.

- b. 당사가 사용자에게 보낸 청구서에 따라 사용자가 해당 시점의 구독 사용료를 지불하고자 하는 의향이 포함된 구매 주문서 또는 당사가 수락 가능한 기타 서면 또는 전자 확인서를 당사가 수령합니다.
- vi. 구독 기간이 만료된 후 구독을 늦게 갱신하는 경우 갱신된 구독 기간에 대한 해당 시점의 구독 수수료의 2%와 미화 750달러 중 더 큰 금액으로 재등록 수수료가 책정되어 당사가 사용자에게 보내는 갱신 청구서에 추가됩니다.
- vii. 구독 권한은 해당 시점의 구독 사용료를 지불하여 1년 또는 3년 동안 갱신하는 것이 가능합니다.

3.2 서비스 중단 당사는 전적인 재량으로 (a) 2.6항 위반 (b) 구독 사용료 미지불 또는 (c) 3.4항에 따른 이 계약의 실질적 위반에 대해 사용자의 서비스 접근 및 이용을 즉시 중단할 수 있습니다.

3.3 편의를 위한 종료. 사용자는 언제든지 당사에 서면 고지를 통해 서비스 사용을 종료할 수 있습니다. 사용자가 편의를 위해 서비스 이용을 종료하기로 할 경우 (a) 사용자는 이미 지불한 구독 사용료의 일부를 환불 받을 권리가 없고, (b) 3.1.iii 항에 따라 3년 구독에 대해 지불해야 하는 나머지 지불금을 당사에 지불해야 하는 사용자의 책임은 계속 유지됩니다.

3.4 이유에 의한 종료. 이 계약이 실질적으로 위반되고 그러한 위반을 행한 당사자에게 해당 사실을 고지한 후 삼십(30) 일 내로 그러한 위반이 구제되지 않는 경우 사용자 또는 당사 중 어느 한 쪽이 이 계약과 사용자의 서비스 이용을 종료할 수 있습니다. 이러한 종로의 발생 시:

- i. 사용자에게 부여된 모든 권한이 종료되며 사용자는 서비스 접근 및 사용을 즉시 중단해야 합니다.
- ii. 사용자는 당사자가 위반 당사자가 아닌 한 이미 지불한 구독 사용료 중 비례 금액의 일부도 환불받을 수 없습니다.
- iii. 사용자는 당사가 위반 당사자가 아닌 한 종료 날짜를 기준으로 여전히 지불 의무가 있는 모든 해당되는 미지불 사용료를 지불할 책임이 있습니다.

여기에는 3년 구독의 경우 3.1.iii항에 따라 지불해야 하는 남은 대금의 지불이 포함됩니다.

4. 구독 사용료

4.1. 사용료 및 대금 지불. 사용자가 이 서비스와 관련하여 당사로부터 받은 송장에 기재된 대로 지불하는 구독 사용료는 해당 구독 기간 동안 허용되는 허가된 최대 사용자 수와 관련됩니다. 서비스의 허가된 최대 사용자 수는 구독 기간 중 당시의 남아 있는 구독 기간에 대해 추가 사용료를 지불하여 늘릴 수 있습니다. 모든 대금 지불 의무는 본 계약에 명시한 경우 외에 취소가 불가하며 사용료는 환불되지 않습니다.

4.2. 대금 지불 기간. 해당되는 구독 기간에 대한 구독 사용료는 서비스 시작 시점까지 지불해야 합니다.

4.3. 세금. 구독 사용료는 국내에서든 해외에서든 판매, 사용, GST, 부가가치, 원천징수 또는 유사 세금을 포함하여 어느 정부 또는 정부 기관에서든 부과하거나 징수하는 일체의 관세 또는 세금, 혹은 어느 관할지에서든 요구하는 세금("세금")을 포함하지 않은 금액입니다. 사용자는 본 계약에 따라 구독을 구매하는 행위와 관련되는 모든 세금을 지불할 책임이 있습니다. 사용자가 본 계약에 따라 지불할 책임이 있는 세금을 당사가 지불하거나 징수해야 할 의무가 있는 경우, 사용자는 적합한 조세 당국이 인가한 유효 세금 면제 인증을 제공하지 않는 한 해당 금액을 지불해야 합니다.

5. 소유권, 사용자의 콘텐츠, 기밀 정보

5.1. 소유권. 사용자는 당사가 서비스와 관련 기초 기술과 문서, 그리고 상기 항목에 대한 모든 파생 및 변형, 수정 또는 개선된 결과물 및 피드백에 대한 모든 특허, 저작권, 상표, 영업 비밀 및 기타 지적 재산을 포함한 모든 권리, 소유권 및 이익을 보유함을 인정합니다. 본 계약은 서비스 판매 계약이 아닙니다. 당사는 서비스의 모든 사본, 번역본, 수정본, 각색본, 파생물의 독점적 소유자이며 여기에는 사용자가 제안한 개선 사항이나 발전 사항도 포함됩니다.

5.2. 사용자의 콘텐츠. 사용자는 사용자가 서비스를 사용하여 직접 입력 또는 업로드한 콘텐츠(통칭하여 "사용자의 콘텐츠")의 소유권자이거나 그러한 콘텐츠를 소유하고 사용할 수 있도록 허가받았음을 보증합니다. 사용자는 사용자의 모든 콘텐츠를 서비스 문서(또는 달리 당사가 지정하는 문서)에 따른 형식으로 입력하거나 업로드할 책임이 있습니다. 사용자의 콘텐츠를 서비스에 로드할 때 결함이 있는 매체, 오류가 있는 데이터, 또는 형식 요건 미준수로 인해 오류가 발생하는 경우 사용자의 콘텐츠가 서비스에 의해 거부될 수 있으며 당사는 그와 관련하여 사용자의 서비스 접근 또는 사용 가능성에 대해 발생하는 어떠한 영향도 책임지지 않습니다. 사용자는 사용자 콘텐츠의 정확성, 품질, 무결성, 적법성, 안정성, 적정성, 유효성, 가치, 유용성, 저작권과 관련하여 Minitab이 사용자 또는 기타 실체, 개인에 아무런 책임이 없으며 어떤 보장도 하지 않음을 인정합니다.

5.3. 사용자의 콘텐츠 - 건강 정보. 사용자가 Health Insurance Portability and Accountability Act(개정 및 보완된 버전 기준, "HIPAA")의 적용을 받는 적용 대상인 경우, 사용자는 HIPAA 또는 그와 유사한 어느 연방, 국가 또는 주의 법, 규칙 또는 규정에 의해서든 규제되는 어떠한 환자 정보, 의료 정보 또는 기타 보호 대상 건강 정보("HIPAA 데이터")도 업로드해서는 안 됩니다. HIPAA 데이터의 업로드가 본 계약이나 HIPAA 또는 그와 유사한 어느 연방, 국가 또는 주의 법, 규칙 또는 규정에든 반하는 행위일지라도, Minitab은 본 계약에 의거하여 이러한 HIPAA 데이터에 대해 부담해야 할 책임이 없습니다.

5.4 기밀 정보. 각 당사자는 ("수령 당사자"로서) 자사의 종류가 비슷한 기밀 정보를 보호하기 위해 기울이는 것과 같은 수준의 (그러나 합당한 주의보다 적지 않은) 주의를 기울여 (a) 공개 당사자(이하 "공개 당사자")의 기밀 정보를 본 계약의 범위를 벗어나는 목적으로 사용하지 않고, (b) 공개 당사자가 달리 서면으로 허가한 경우를 제외하고 공개 당사자의 기밀 정보에 접근할 수 있는 자를 본 계약에 위배되지 않는 목적을 위해 해당 기밀 정보에 접근해야 하고 수령 당사자와 본 계약보다 기밀 정보 보호 수준이 중대하게 더 낮지 않은 보호 조항을 포함하는 기밀 유지 계약을 체결한 자사 및 계열사의 직원 및 계약자로 제한해야 합니다. 수령 당사자는 법률이나 법원 명령에 따라 요구되는 범위 내에서 기밀 정보를 공개할 수 있으나, 이 경우 수령 당사자는 공개 당사자에게 미리 알리고 정보가 기밀로 취급되도록 하기 위한 노력에 협조해야 합니다.

6. 데이터 처리

6.1. 사용자의 콘텐츠 처리. 사용자는 본 계약을 통해, Minitab과 그 하청업체로 하여금 사용자에게 서비스를 제공하는 데 필요한 범위 내에서 또는 법에서 요구하는 바에 따라 사용자의 콘텐츠 전체 또는 일부를 저장, 전송, 복제, 배포, 표시 및 사용자에게 이용 가능하게 할 수 있도록 허용하는 철회 불가하고, 비독점적이며, 전 세계적으로 유효한 무료 권리를 부여하는 것으로 간주됩니다. Minitab은 사용자의 콘텐츠를 본 계약에 명시된 경우를 제외하면 다른 어떤 방식으로도 사용하지 않습니다.

6.2. 사용자의 콘텐츠 관리. 개인 식별 정보 등 사용자의 콘텐츠를 관리하는 주체는 사용자이며 Minitab은 사용자의 콘텐츠를 처리하는 주체입니다. 또한 모든 관련 법을 준수할 책임은 전적으로 사용자에게 있으며 여기에는 사용자와 사용자의 콘텐츠와 관련된 모든 수출입법, 데이터 보호법 및 규정이 제한 없이 포함됩니다.

6.3. 데이터 처리 위치. 사용자의 콘텐츠는 미국 또는 당사 또는 당사의 자회사나 하청업체가 시설을 유지하는 기타 국가로 전송되고 처리될 수 있습니다. 사용자는 사용자의 콘텐츠를 그러한 국가로 전송하고 본 계약에 따라 서비스를 제공할 수 있게 사용자의 콘텐츠를 처리하도록 당사를 지명한 것입니다.

6.4. 사용자의 콘텐츠 내 개인 정보 데이터 처리. 당사의 [데이터 처리 계약](#)(GDPR 미적용 개인정보 "DPA") 또는 [표준 계약 조항을 포함한 데이터 처리 계약](#)(GDPR 적용 개인정보용 "DPA-SCC")은 개인정보 처리와 관련된 모든 활동에 적용됩니다. 이 계약에 동의하면 각 당사자는 사용자의 경우 '관리자', Minitab의 경우 '처리자'로 DPA 또는 DPA-SCC에 서명한 것으로 간주됩니다.

7. 면책 조항

7.1. 당사의 배상. 당사는 본 계약에 의거해 서비스를 사용했을 때 제3자의 저작권, 특허권 또는 상표를 침해했다는 이유로 그러한 제3자가 사용자에게 제기한 배상청구에 대해 당사의 사용자를 변호하거나 합의합니다. 사용자가 그러한 배상청구 사실을 즉시 당사에 고지하고 당사가 그러한 배상청구의 변호, 소송 또는 합의 과정을 통제하도록 허용하며 그러한 배상청구의 조사, 변호 및/또는 합의에서 당사와 협력하는 경우, 당사는 그러한 배상청구로 인해 사용자에게 발생하거나 당사가 인정하는 피해 및 비용(변호사 선임료 포함)으로부터 사용자를 보호하고 이에 대해 배상합니다. 사용자의 서비스 액세스 또는 사용에 관해 침해에 대한 배상이 청구될 수 있거나 청구된 경우, 당사는 (a) 서비스에 계속 액세스하여 사용할 수 있는 권리를 획득하거나, (b) 기능적으로 동등한 성능을 제공하면서 서비스를 교체 또는 수정하여 침해를 제거하는 방법 중에서 선택하고 그 경비를 부담합니다. 당사의 단독 재량에 따라 위의 (a) 또는 (b) 중 어느 것도 상업적으로 실현 가능하지 않다고 판단되면 당사는 본 계약을 종료하고 선불된 수수료가 있으면 해당 시점에서 남은 구독 기간에 비례하여 계산한 금액을 사용자에게 환불할 수 있습니다. 당사는 (i) 당사에 의해 또는 당사를 대신해 제공되지 않은 서비스 수정 또는 변경, (ii) 요청된 서비스 맞춤화 또는 변경과 관련하여 사용자가 제공한 자료, (iii) 사용자의 콘텐츠, 또는 (iv) 당사가 제공하지 않는 제품 또는 서비스와 소프트웨어를 함께 사용, 결합 또는 통합하거나 서비스를 개선함으로써 인해 발생하는 모든 침해 또는 유용 관련 배상청구의 경우 사용자에게 배상할 의무가 없습니다. 사용자는 이 항에 언급된 배상이 사용자의 배타적인 구제 방법이며 침해에 관한 당사의 유일한 법적 책임임을 의미한다는 것을 인정합니다.

7.2. 사용자의 배상. 사용자는 (a) 사용자의 서비스 사용과 연관 또는 관련하여 제공되는 사용자의 콘텐츠나 제품 또는 서비스, (b) 사용자가 서비스를 당사에서

제공하지 않은 제품 또는 서비스와 함께 사용, 결합 또는 통합하거나 서비스를 개선하는 행위, 또는 (c) 사용자가 타인의 지적재산권 또는 데이터 보호권을 보호하는 법률 또는 규정을 위반하는 행위에 기인하거나 그와 관련된 제3자의 배상 청구에 대해 당사에 부과되거나 당사가 합의하는 피해 배상금 및 비용(변호사 선임료 포함)을 당사에 배상하고 당사를 그로부터 면책해야 합니다.

8. 제한 보증

당사는 서비스가 해당 서비스 문서와 실질적으로 일치하는 방식으로 작동함을 보증합니다. 당사는 서비스를 변경 및 업데이트할 수 있으나(이 경우 해당하는 문서도 적절히 업데이트할 수 있음), 해당 업데이트는 서비스의 전반적인 기능을 중대하게 저하하지 않아야 합니다. 당사는 보고되는 불일치 사항에 대해 상업적으로 합당한 노력을 기울여 사용자에게 부과되는 요금 없이 이를 수정할 것입니다. 또는 당사가 판단하기에 구제 조치가 실행 불가능하거나 상업적으로 불합리한 경우, 어느 쪽 당사자든 구독을 종료할 수 있으며 이 경우 Minitab은 대금이 미리 지불되었으나 사용되지 않은 서비스 부분에 대한 모든 사용료를 환불할 것입니다. 앞서 언급한 내용은 본 항에 명시된 보증이 위반될 경우 배타적으로 적용되는 단독 구제 조치입니다. 본 보증은 (a) 사용자가 불일치 사항을 처음 인지한 후 30일 이내에 청구를 제기하지 않는 경우 또는 (b) 불일치 사항이 사용자의 오용, 무단 변경, 또는 제3자의 하드웨어, 소프트웨어 또는 서비스에 의해 발생한 경우 적용되지 않습니다.

9. 보증 부인

이 서비스는 “있는 그대로” 제공되며 8항에서 명시한 제한 보증을 제외하고 어떤 종류의 보증도 적용받지 않습니다. 이 계약에 포함된 제한 보증은 판매 가능성, 소유권, 특수한 목적에의 적합성, 비침해에 관련되거나 사용자 정의 또는 교역이나 거래 과정에서의 이용 결과로 발생하는 보증을 비롯하여 기타 모든 보증, 명시적이거나 묵시적인 법적 보증을 대신합니다. Minitab은 서비스 이용이 중단되거나 오류가 발생하지 않을 것이라고 보증하지 않습니다. MINITAB은 인터넷 및 전자 통신의 사용으로부터 기인한 지연, 운영 중단, 서비스 고장 또는 기타 문제에 대해 또는 사용자가 별도로 계약한 어느 제3자든 관련된 문제에 대해 책임을 지지 않습니다. 사용자는 다른 법정 권리를 보유할 수 있으나,

법에서 요구하는 보증의 기간이 있는 경우 이는 법에서 허용하는 최단 기간으로 제한됩니다.

10. 법적 책임의 제한

10.1. 결과적 피해에 대한 권리 포기. 7조(배상)에 따른 당사자의 의무나 고의적인 부정 행위, 중과실 또는 사기를 제외하고, 종류 불문의 모든 사용성 손실, 데이터 부정확성, 사업 중단, 지연으로 인한 비용, 그 외 모든 간접적, 특수적, 우발적, 신뢰적, 또는 결과적 손해(수익 손실 포함)에 대하여 어느 당사자 및 그 제휴자도 계약상, 불법 행위상(과실 포함), 무과실 책임상 또는 기타 방식 등 어느 청구 방식으로든 상대 당사자 또는 그 제휴자에게 책임을 지지 않습니다. 이는 그러한 손해 가능성이 미리 고지된 경우에도 관계없이 적용됩니다. 유럽경제지역 소속 국가 등의 일부 국가 및 관할 지역에서는 우발적이거나 결과적인 피해에 대한 책임의 제한 또는 면제를 허용하지 않으므로, 위 제한 또는 면제 조건의 일부 또는 전부가 사용자에게 적용되지 않을 수도 있습니다.

10.2. 책임 제한. 7항(배상)에 기재된 당사자의 의무나 고의적인 부정 행위, 중과실 또는 사기를 제외하고, 각 당사자 및 그 제휴자가 상대 당사자 및 그 제휴자에 대해 부담하는 전체 책임(종류 불문의 손해 또는 책임액 관련)은 청구의 원인이 되는 사건 발생 전 12개월 시점 기준 사용자가 본 계약에 의거해 MINITAB에 실제 지불하는 금액(또는 지불해야 하는, 의무 사용료 청구액)을 초과할 수 없습니다.

10.3. 필수 목적의 달성 실패. 10항에 명시된 제한은 본 계약에 명시된 어느 한 제한적 구제 조치가 필수 목적을 달성하는 데 실패한 것으로 확인되더라도 그대로 존속되고 적용됩니다.

11. 기타

11.1. 독립 계약자. 각 당사자는 독립 계약자입니다. 본 계약으로 인해 당사자들 사이에 제휴, 합작, 고용, 프랜차이즈 또는 대리점의 관계가 형성되지 않습니다. 어느 당사자도 상대방의 사전 서면 동의 없이 상대방에게 구속력을 행사하거나 상대방을 대신하여 의무를 발생시킬 수 없습니다.

11.2. 양도. 사용자는 이 계약과 서비스에 대한 접근 권한을 당사의 서면 동의 없이 제3자 또는 실체에게 전매, 할당 또는 달리 양도할 수 없으며 이에 대한 당사의 동의는 불합리하게 보류되지 않습니다.

11.3. 불가항력. 한쪽 당사자가 합리적으로 통제 불가능한 사건으로 인해 이 계약을 이행하지 못한 경우(사용료 미지불 제외) 이 계약의 실행(영향을 받는 부분만)은 사건이 진행되는 동안 일시 정지됩니다. 또한, 당사는 사용자, 당사 등이 인터넷에 연결할 수 없어 발생한 계약 불이행, 광섬유 케이블 단선, 디지털 전송 링크의 중단 또는 고장, 방해 행위, 자연재해 등 당사의 통제 또는 당사의 이 계약에 따른 권리 집행 범위를 벗어난 원인으로 인한 서비스 또는 인터넷 연결 고장, 사용 불가능에 의한 계약 불이행에 대해 아무런 법적 책임이 없습니다.

11.4. 정부의 사용. 본 상관습적 라이선스는 FAR 12.211(Technical Data) 및 FAR 12.212(Software)에 따라 제공되며 국방부(Department of Defense) 거래의 경우 DFAR 252.227-7015(Technical Data Commercial Items) 및 DFAR 227.7202-3(Rights in Commercial Computer Software or Computer Software Documentation)에 따라 제공됩니다. 제조사/계약자/인가자는 다음과 같습니다. Minitab, LLC, Quality Plaza, 1829 Pine Hall Road, State College, Pennsylvania 16801, USA.

11.5. 준거법. 이 계약은 미국 펜실베이니아 주법에 따라 관할 및 해석되며, 법률 규정이 상충되는 부분의 적용은 명시적으로 제외됩니다. 심판 장소는 미국 펜실베이니아주 코먼웰스에 위치한 주 법원 또는 연방 법원만 해당됩니다. 국제적 물품매매계약에 관한 유엔조약은 본 계약에 적용되지 않습니다.

11.6. 분리 가능성. 관할 기관에 의해 이 계약의 어떠한 조항이든 효력을 잃거나 이행할 수 없게 되는 경우 해당 조항은 법과 양립 가능한 최대한의 범위까지 제한적으로 이행 가능한 것으로 해석됩니다. 이 계약의 특정 조항이 효력을 잃거나 이행할 수 없게 되더라도 계약의 다른 조항에는 영향을 미치지 않으며 이 계약은 효력을 잃거나 이행할 수 없게 된 조항이 누락된 것으로 간주하고 해석됩니다.

11.7. 금지명령 구제. 사용자는 서비스가 당사의 소중한 고유한 기밀 자산이자 기업 비밀임을 인정하고 당사가 서비스와 관련한 당사의 권리 또는 이 계약의 위반 또는 위반 위협에 대해 이용 가능한 모든 공정한 법적 시정 방법을 획득할 권리를 갖고 있음을 인정합니다.

11.8. 권리 포기. 본 계약을 이행하거나 본 계약에 의거한 권리를 행사하거나 행사하지 않는 것은 권리 포기를 의미하지 않으며, 권리를 포기했다고 주장되는 당사자를 대신해 합법적 권한이 있는 대리인이 서명한 서면을 통해 이루어지지 않은 권리 포기는 효력이 없습니다.

11.9. 우선순위. 별도의 서면 계약 또는 사용자가 당사로부터 받은 송장에 명시된 대체 조건이 없는 경우 이 계약은 사용자가 제출한 서비스 구매 주문서 또는 사용자가 제출한 약관에 포함된 추가 조건 또는 상충하는 조건을 모두 지배하며, 이러한 추가 조건 또는 상충하는 조건은 Minitab이 서면으로 특별히 수락하고 동의하지 않는 한 명시적으로 거부됩니다.

11.10. 업데이트된 조항. 당사는 변하는 법률 및 규정이나 공정 개선이나 실무 방법의 변화를 반영하여 SLA, Minitab 지원 정책, 개인정보 보호정책, 제한적 사용 정책, DPA, DPA-SCC("Minitab 정책"이라 총칭)를 수시로 업데이트할 수 있습니다. 업데이트로 인해 당사의 사용자에게 대한 의무가 중대하게 줄어들거나 사용자의 당사에 대한 의무가 중대하게 늘어나는 경우 당사는 사용자에게 (적절한 서비스를 통해 제공될 수 있는) 합당한 고지를 사용자에게 제공할 것입니다. 업데이트로 인해 당사의 귀하에 대한 의무가 중대하게 줄어들거나 사용자의 당사에 대한 의무가 중대하게 늘어나거나 각 당사자가 본 계약 또는 적용 법률에 의거한 각자의 의무를 지킬 수 없게 된다는 이유로 사용자가 업데이트를 거부하는 경우, 사용자는 본 계약의 약관에 따라 서비스 이용을 종료할 수 있습니다. 본 조항에 따라 사용을 종료하는 경우, 당사는 선불된 사용료 중 해당 시점의 잔여 서비스 사용 기간에 대해 비례 계산한 금액을 사용자에게 환불합니다. 사용자는 당사가 Minitab 정책 업데이트에 대해 고지한 후 10일 이내에 11.12항(고지)에 따라 당사에 고지하고 Legal@minitab.com에도 이메일을 보냄으로써 사용 종료 요청에 대해 알릴 수 있으며, 이 사용 종료는 사용자의 고지가 수령된 후 10일 뒤에 효력이 발생합니다.

당사가 Minitab 정책에 관해 고지한 후 사용자가 서비스를 계속 이용하는 경우 업데이트된 Minitab 정책 약관에 동의하는 것으로 간주됩니다.

11.11. 전체 계약, 수정 본 계약과 여기에 참조된 URL에 포함된 모든 조항(Minitab 정책, 모든 구매 및/또는 갱신 확인서, 사용자가 당사로부터 받은 송장 등 포함)은 사용자의 본 서비스 사용에 관한 당사자 간 전체 계약을 구성하며 이전에 사용자 간에 이루어진 모든 서면 또는 구두 계약을 대신합니다. 이 계약의 약관 및 조건에 대한 변경은 사용자와 Minitab이 문서로 서명하지 않는 한 효력을 갖지 못합니다.

11.12. 고지. 모든 고지는 본 계약에 별도로 명시되지 않는 한 서면으로 이루어져야 하며 (a) 직접 배송되거나 (b) 공인 야간 배송업체(수령 요청)를 이용하는 경우 수취인이 수령하거나 (c) 우편 전달 후 다음 영업일에 배송되어야 합니다. 모든 고지는 Minitab at Minitab, LLC, Attention: Legal Department, Quality Plaza, 1829 Pine Hall Road, State College, Pennsylvania 16801, USA 앞으로 전달되거나 사용자에게 전달하는 경우 사용자가 Minitab에 제공한 이메일 주소로 전달되어야 합니다. 또는 때때로 한쪽 당사자가 본 고지 조항에 따라 상대 당사자에게 제공할 수도 있는 그러한 기타 주소로 전달되어야 합니다.

11.13. 존속. 3.3항, 3.4항, 4항(사용료 지불 의무가 있는 경우에 한함), 5항, 7항, 9항, 10항 및 11항을 포함하는 모든 존속 조항은 본 계약이 종료되어도 존속합니다.